

Mr Lu Dong Shang 路東尚先生

Chairman, Zhaojin Mining Industry Company Limited
招金礦業股份有限公司 董事長

Category: Listed Companies (SEHK – Non-Hang Seng Index Constituents) - Executive Directors

類別: 上市公司 (香港交易所 - 非恒生指數成分股) - 執行董事



Mr. Lu Dongshang, Chairman of Zhaojin Mining Industry Company Limited.
招金礦業股份有限公司董事長路東尚先生

Message from Awardee 得獎者的話

I would like to thank the panel of judges at The Hong Kong Institute of Directors for its recognition for the hard work and dedication of the board and all staff. In addition, I am also grateful for the board and management's effective governance and the employees' proactive attitude. I, together with the board, will consider the award as a milestone for us and further enhance our corporate governance. We will strive to build a world-leading model of corporate governance for a listed company.

對於香港董事學會評審團的認同，本人表示衷心感謝，也同時肯定了董事會及全體員工的努力和貢獻。同時，我也藉此感謝董事會和管理層的有效管治，以及員工積極進取的態度。今後，我本人和全體董事會將以此為契機，在更高的起點上加強和完善公司治理，打造中國領先、世界一流的上市公司管治模式。



Mr. Lu Dongshang leads the management in the Company's results presentation every year. The picture shows the interim result presentation in 2010.

董事長每年都親自帶領管理層出席公司業績發佈會。圖為2010年中期業績發佈會現場。

Mr. Lu Dongshang, together with other board members, attended the 21st Board Meeting.

董事長路東尚先生帶領全體董事會出席二屆董事會第二十一會議。

Mr. Lu Dongshang answered investors' enquiries.

董事長路東尚先生正解答投資者的熱烈提問。

Citation of the Panel of Judges 評審團評語

Mr Lu merits the Award for his instrumental role in building the company's culture that stresses technology innovation, production safety, environmental protection, and corporate social responsibility. He is dedicated to his role and oversees different aspects of risk management by participating in supervisory committee, strategic committee and audit committee. Mr Lu has led his company on the track to fast growth and development while ensuring the implementation of safety standardization for sustainable growth. His endeavors have created higher value for the company.

路先生榮獲是次獎項，是由於他幫助招金礦業建立著重科技創新、安全生產、環境保護和企業社會責任的公司文化。他盡心盡力履行職責，參與監事會、戰略委員會和審計委員會以進行風險管理的各方面監控。路先生帶領公司走上快速增長和發展的軌道，同時，為了達至可持續發展，他確保營運各方面均符合安全標準。路先生通過他努力工作為公司創造了更大的價值。



2010th anniversary

傑出董事獎 Directors Of The Year Awards